

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/39/203
S/16496

19 April 1984
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать девятая сессия
Пункты 68, 69, 124, 125 и 130
первоначального перечня *
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ УСТАВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
О КОЛЛЕКТИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ
ГОСУДАРСТВАМИ
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ
О БОРЬБЕ С ВЕРБОВКОЙ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ,
ФИНАНСИРОВАНИЕМ И ОБУЧЕНИЕМ НАЕМНИКОВ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Афганистана
при Организации Объединенных Наций от 19 апреля
1984 года на имя Генерального секретаря

В своем письме от 28 декабря 1983 года (A/39/60-S/I6242 от 29 декабря 1983 года и Corr.1 я сообщил Вам о решительном протесте правительства Демократической Республики Афганистан, заявленном правительству Пакистана в связи с актом вооруженной агрессии, совершенным в районе Торкхама. В ходе этой агрессии вооруженные бандиты насильственно похитили 37 служащих гражданских учреждений

* A/39/50.

Демократической Республики Афганистан и передали их силам пакистанской милиции на другой стороне Торкхама. Похищенные лица были переведены в центральную тюрьму Пешавара и в настоящее время подвергаются психологическим и психическим пыткам. Пакистанские власти, используя различные средства, пытаются вынудить их остаться в этой стране.

17 апреля 1984 года Временный поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был приглашен в министерство иностранных дел и ему была вручена нота протеста, текст неофициального перевода которой приводится ниже:

"В ходе налета 27 кауса 1362 года (18 декабря 1983 года), совершенного на гражданские учреждения Демократической Республики Афганистан в Торкхаме бандитами и иностранными наемниками при поддержке пограничных войск Пакистана и под прикрытием огня стрелкового и тяжелого оружия, вооруженные бандиты подожгли таможню и, разграбив государственную собственность и ценности, а также убив большое число людей и причинив огромный материальный ущерб, похитили затем 37 служащих гражданских учреждений и насильственно увели их на другую сторону Торкхама, где они были заключены в тюрьму пакистанскими властями.

Согласно письмам, полученным официальными властями Демократической Республики Афганистан от указанных заключенных, пакистанская милиция после перевода их на другую сторону Торкхама и помещения их под временную стражу на заставе Пакистани Пост, перевезла их в Ланди Коталь на специальных транспортных средствах, используемых для перевозки заключенных. Там пакистанские власти, используя методы посул и угроз, пытались вынудить их просить убежища в Пакистане. Однако заключенные отказались и заявили: "Вы всегда говорите о невмешательстве во внутренние дела Афганистана, а сейчас вынуждаете нас остаться в Пакистане. Мы желаем лишь вернуться в нашу любимую страну".

Поскольку пакистанским властям не удалось достигнуть своих низменных целей, они перевели заключенных в центральную тюрьму Пешавара, принуждали их к различным бесчеловечным актам, подвергали жестоким психологическим и психическим пыткам и вновь попытались путем "промывания мозгов" оставить их в Пакистане и не допустить их возвращения в свою страну, к своим семьям.

Соответствующие афганские власти несколько раз приглашали Временного поверенного в делах посольства Пакистана в Кабуле в министерство иностранных дел и требовали немедленного освобождения этих заключенных. Однако пакистанские власти не приняли никаких решений в этом отношении и до сих пор отказывают афганскому консульству в Пешаваре в доступе к пленным, с тем чтобы можно было встретиться с ними и узнать об условиях их содержания и об их проблемах.

Афганские заключенные-патриоты до сих пор мужественно и непоколебимо переносят несправедливое обращение с ними и те тяжелые условия, в которых их содержат пакистанские власти, они не поддались их угрозам, запугиванию и лживой и враждебной пропаганде. Они заявили, что будут сопротивляться до последнего издыхания и заявили, что объявят голодовку, если нынешнее положение будет сохраняться.

Правительство Демократической Республики Афганистан решительно осуждает эти действия пакистанского правительства, идущие вразрез с международными нормами и противоречащие духу гуманности. Правительство Демократической Республики Афганистан заявляет самый решительный протест правительству Пакистана в этой связи и вновь требует, чтобы ответственные пакистанские органы немедленно освободили заключенных и благополучно вернули их в Демократическую Республику Афганистан".

Прошу Ваше Превосходительство принять меры для распространения текста этого письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 68, 69, 124, 125 и 130 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Посол
Постоянный представитель
